



LAWN XP DETHATCHER (P/N 5265)

Two gangs of 30 spring-steel picks cleanly de-thatch a 40 cm wide swath as you walk along. One or two passes each year will totally eliminate harmful thatch build-up and develop a healthy green carpet. You'll also find the Lawn Dethatcher extremely useful in removing ground moss.

WARNING • DANGER

IMPROPER USE OR CARE OF THESE ATTACHMENTS OR FAILURE TO WEAR PROPER PROTECTION CAN RESULT IN SERIOUS INJURY. READ AND UNDERSTAND THE RULES FOR SAFE OPERATION AND ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL. WEAR HEARING AND EYE PROTECTION.

Warnings - dos

Read and understand the owner's manual. Pay particular attention to all sections regarding safety.

1. Always keep a firm grip on both handles while the unit is moving and/or the engine is running.
2. Always maintain a firm footing and good balance, do not overreach while operating. Before you start to use the unit check the work area for obstacles that might cause you to lose your footing, balance or control of the machine.
3. Always keep area clear of children, pets and bystanders.
4. Always stay alert. Watch what you are doing and use common sense. Do not operate unit when fatigued.
5. Always dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery, they might get caught in moving parts. Use sturdy gloves. Gloves reduce the transmission of vibration to your hands. Prolonged exposure to vibration can cause numbness and other ailments. Wear non-skid foot wear to ensure secure and proper footing.
6. Always wear ear and eye protection. Eye protection must meet applicable CE standards. To avoid hearing damage we recommend hearing protection be worn whenever using the equipment.
7. Always keep a safe distance between two or more people when working together.

8. Always inspect your attachment before each use and ensure that all handles, guards and fasteners are secure, operating and in place.
9. Always maintain and examine your unit. Follow maintenance instructions given in tiller manual.
10. Always store attachments in a sheltered area (a dry place) not accessible to children. The tiller as well as fuel should not be stored in a house.

Warnings - don'ts

- Don't use unit with one hand, keep both hands on handles with fingers and thumbs encircling the handles, while attachment is moving, and engine is running.
- Don't overreach. Keep a good footing at all times.
- Don't attempt to clear attachment while it is moving. Never try to remove jammed material before switching the engine off and making sure the attachment has stopped completely.
- Don't allow children or incapable people to operate the unit.
- Don't operate while under the influence of alcohol or drugs.
- Don't attempt to repair the attachment. Have repairs made by a qualified dealer or repairman. See that only original Mantis parts are used.

WARNING • DANGER

HANDLE FUEL WITH CARE, IT IS HIGHLY FLAMMABLE. FUELING A HOT ENGINE OR NEAR AN IGNITION SOURCE CAN CAUSE A FIRE AND RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

Engine fuel warnings - do's

Always use fresh petrol in the fuel mixture. Stale petrol can cause leakage.

Always pull starter cord slowly until resistance is felt. Then pull cord rapidly to avoid kickback and prevent arm or hand injury.

Always operate engine with spark arrestor installed and operating properly.

Engine/fuel warnings - don'ts

Don't fuel, refuel or check fuel while smoking or near an open flame or other ignition source. Stop engine and be sure it is cool before refueling.

Don't leave the engine running while the tiller is unattended. Stop engine before putting the tiller down or while transporting from one place to another.

Don't refuel, start or run this tiller indoors or in an improperly ventilated area.

Don't run engine when electrical system causes spark outside the cylinder. During periodical checks of the spark plug, keep plug a safe distance from cylinder to avoid burning of evaporated fuel from cylinder.

Don't check for spark with spark plug or plug wire removed. use an approved tester.

Don't crank engine with spark plug removed, except when preparing to store tiller for the off season.

Don't run engine when the odor of petrol is present or other explosive conditions exist.

Don't operate the unit if petrol is spilled. Clean up spill completely before starting engine.

Don't operate your tiller if there is an accumulation of debris around the exhaust and cooling fins.

Don't touch hot exhaust, cylinders or cooling fins as contact may cause serious burns.

LAWN DETHATCHER

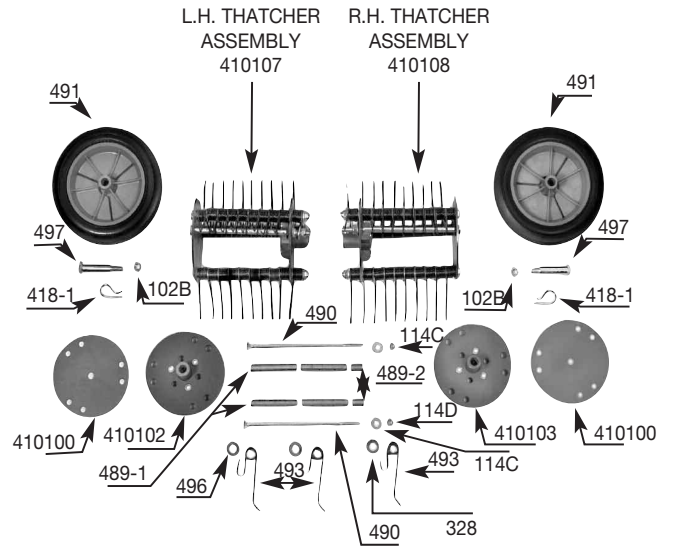
Attachment mounts on the tine shafts and are held in place with retaining pins. Attachment maintenance is very simple. Just clean with your garden hose. When dry, spray with a light pressurized oil like WD40.

The engine will turn the thatching assembly, not the wheels.

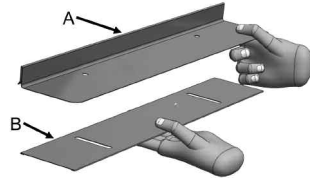
The best way to use the dethatcher is to pull the machine while walking backwards. If you prefer, you can let it run forward and pull back as if you were tilling; however, this is slower than pulling the machine while walking backwards.

Dethatching should be done in the spring, late summer, or early fall.

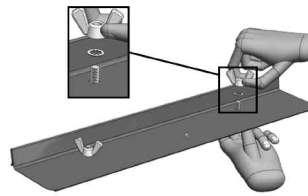
A complete dethatching in late summer, followed by aerating, overseeding and feeding will provide a showcase lawn for the following season.



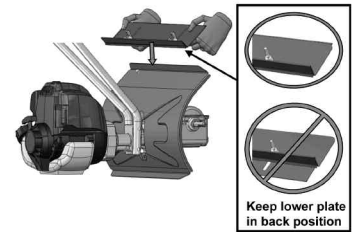
1. **WARNING!** Make sure tiller is turned off prior to installation.



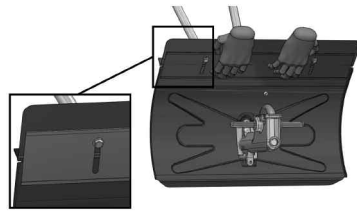
2. Insert flange bolts (D) through lower plate (B) and guard (A). Place lock washer (E) over flange bolt (D). Loosely screw on wing nut (C) and repeat on other side. Do not tighten.



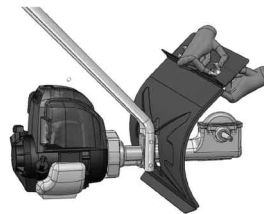
3. Align assembled guard so it is centered on tiller fender. Slide assembled guard down over the tiller fender tab.



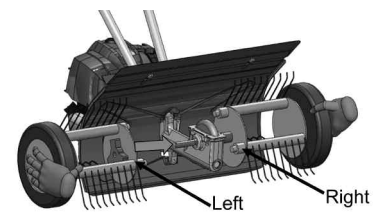
4. Slide lower plate (B) down over tiller fender. Make sure lower plate (B) is fully extended over tiller fender.



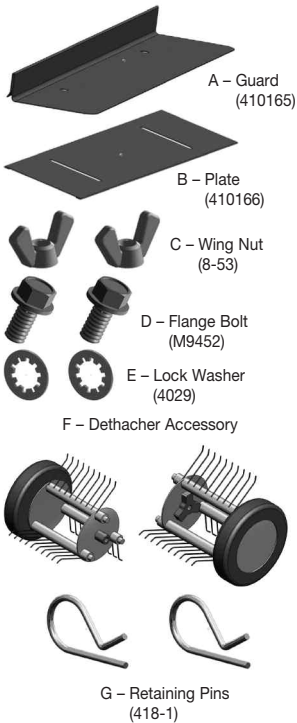
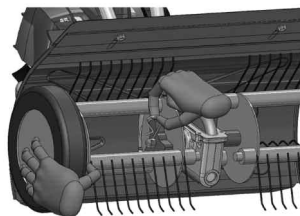
5. Holding flange bolt (D) tighten wing nut (C). Repeat other side.



6. The dethatcher (F) marked with an "R" goes on the right and "L" goes on the left. Align the hub with the tine shaft and slide dethatcher accessory (F) onto tine shaft. Repeat for other side.



7. Insert retaining pin (G) into tine shaft to secure dethatcher accessory (F). Repeat on other side.





SCARIFICATEUR XP (réf. 5265)

Les deux groupes de 30 piques en acier à ressort scarifient proprement une bande de 40 cm de large. Un ou deux passages par an permettent d'éliminer complètement l'accumulation nuisible de chaume et favorisent la croissance d'un gazon vert et sain. Ce scarificateur est également très utile pour éliminer les mousses de la pelouse.

AVERTISSEMENT • DANGER

POUR ÉCARTER LES RISQUES DE BLESSURE GRAVE, UTILISER ET ENTREtenir CES ACCESSOIRES DE FAÇON APPROPRIÉE ET PORTER UNE PROTECTION ADAPTÉE. VEILLER À LIRE ET COMPRENDRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL. PORTER PROTECTION AUDITIVE ET OCULAIRE.

Avertissements - À faire

Veiller à lire et comprendre le manuel d'utilisation. Accorder une attention particulière à toutes les sections portant sur la sécurité.

1. Toujours maintenir une prise ferme sur les deux poignées pendant que la machine avance et/ou que le moteur est en marche.
2. Toujours maintenir une posture stable et un bon équilibre ; ne pas se pencher excessivement durant l'utilisation. Avant de commencer à utiliser la machine, vérifier que la surface est exempte d'obstacle susceptible de faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.
3. Toujours tenir les enfants, les animaux et les curieux à l'écart.
4. Toujours rester vigilant. Faire preuve d'attention et de bon sens. Ne pas utiliser la machine lorsqu'on est fatigué.
5. Toujours porter une tenue adaptée. Ne pas porter de bijoux ni de vêtements amples susceptible d'être pris dans les pièces en mouvement. Porter des gants solides. Les gants réduisent la transmission des vibrations aux mains. L'exposition prolongée aux vibrations peut provoquer un engourdissement et d'autres problèmes. Porter des chaussures antidérapantes pour assurer une posture ferme et sûre.
6. Toujours porter une protection auditive et oculaire. La protection oculaire doit être conforme aux normes CE en vigueur. Pour éviter les lésions auditives, il est conseillé de porter une protection auditive lors de chaque utilisation de ce matériel.
7. Toujours garder une distance sûre entre plusieurs opérateurs qui travaillent ensemble.
8. Toujours contrôler cet accessoires avant chaque utilisation pour vérifier que les poignées, les protections et la visserie sont en bon état et

solidement fixées.

9. Toujours entretenir et examiner la machine. Suivre les instructions d'entretien figurant dans le manuel de la motobèche.
10. Toujours ranger les accessoires dans un endroit abrité (sec) inaccessible aux enfants. Ne pas ranger la motobèche ni le carburant à l'intérieur d'une habitation.

Avertissements - À ne pas faire

Ne pas utiliser la machine d'une seule main et serrer fermement les poignées des deux mains pendant que l'outil est en mouvement et que le moteur est en marche.

Ne pas se pencher excessivement. Conserver en permanence une posture ferme.

Ne pas tenter de dégager l'outil alors qu'il est en mouvement. Ne jamais tenter de dégager un blocage avant d'avoir coupé le moteur et de s'être assuré que l'outil est à l'arrêt complet.

Ne pas laisser des enfants ou des personnes non compétentes utiliser la machine.

Ne jamais utiliser la machine alors qu'on est sous l'influence d'alcool ou de drogue.

Ne pas essayer de réparer l'accessoire. Confier les réparations à un technicien ou revendeur qualifié. Veiller à ce que seules des pièces Mantis d'origine soient utilisées.

AVERTISSEMENT • DANGER

LE CARBURANT EST TRÈS INFLAMMABLE, LE MANIPULER AVEC PRÉCAUTION. POUR ÉCARTER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS GRAVES, NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR SI LE MOTEUR EST CHAUD OU S'IL SE TROUVE À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE D'INFLAMMATION.

Avertissements concernant le moteur et le carburant - À faire

Toujours utiliser de l'essence fraîche dans le mélange de carburant. L'essence viciée peut provoquer des fuites.

Toujours tirer le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce sentir une résistance. Tirer ensuite le cordon rapidement pour éviter les rebonds susceptibles de blesser le bras ou la main.

Toujours faire marcher le moteur avec un pare-étincelles installé et en bon état de marche.

Avertissements concernant le moteur et le carburant - À ne pas faire

Ne pas faire le plein ni vérifier le niveau de carburant en fumant, ni à proximité d'une flamme nue ou autre source d'inflammation. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il est froid avant de refaire le plein.

Ne pas laisser la motobèche sans surveillance avec le moteur en marche. Arrêter le moteur avant de déposer la motobèche ou de la transporter d'un endroit à un autre.

Ne pas faire le plein ni démarrer ou faire tourner la motobèche à l'intérieur ou dans un endroit mal aéré.

Ne pas faire tourner le moteur si le système électrique produit des étincelles à l'extérieur du cylindre. Durant les contrôles périodiques de la bougie, tenir la bougie à une distance suffisante du cylindre pour éviter d'enflammer les vapeurs de carburant sortant du cylindre.

Ne pas vérifier la formation d'étincelle avec la bougie ou le fil de bougie enlevé. Utiliser un appareil de contrôle homologué.

Ne pas lancer le moteur avec la bougie déposée, sauf pour préparer la motobèche à être rangée pour l'hiver.

Ne pas faire tourner le moteur en présence d'une odeur d'essence ou d'autres risques d'explosion.

Ne pas utiliser la machine en présence d'essence déversée. Nettoyer complètement le déversement avant de démarrer le moteur.

Ne pas faire fonctionner la motobèche en cas d'accumulation de débris autour de l'échappement et des ailettes de refroidissement.

Ne pas toucher le silencieux, les cylindres ou les ailettes de refroidissement chauds pour écarter le risque de brûlures graves.

SCARIFICATEUR

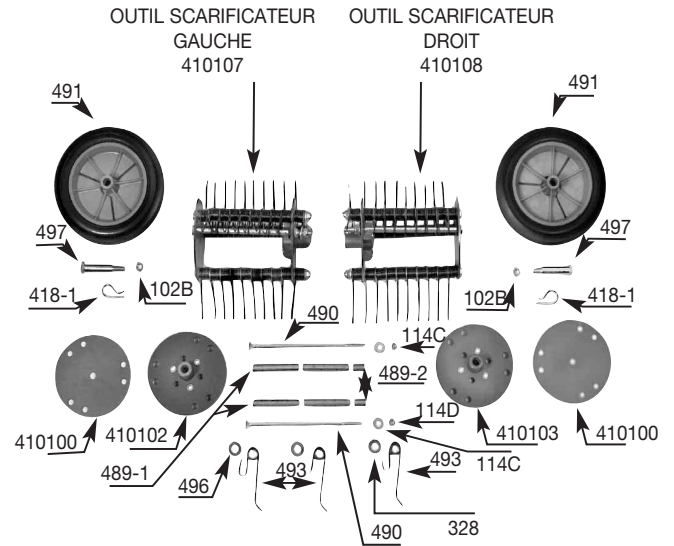
L'accessoire se monte sur les arbres de fraises et sont tenus en place par des goupilles de retenue. Cet accessoire est très facile d'entretien. Il suffit de le nettoyer au tuyau d'arrosage. Une fois sec, le vaporiser avec une huile légère en aérosol de type WD40.

L'outil scarificateur est entraîné par le moteur et non les roues.

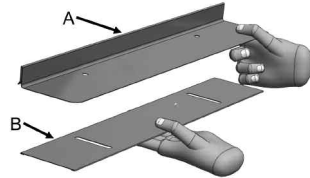
Le meilleur moyen d'utiliser le scarificateur est de tirer la machine en marchant à reculons. Il est également possible de laisser la machine aller vers l'avant tout en la retenant, comme une motobèche ; cette méthode est toutefois plus lente que lorsque la machine est tirée à reculons.

La scarification doit se faire au printemps, à la fin de l'été ou au début de l'automne.

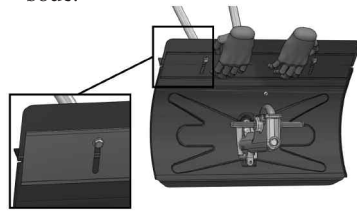
Une scarification complète en fin d'été, suivie d'une aération, d'un sursemis et d'une application d'engrais, produira un gazon superbe l'année suivante.



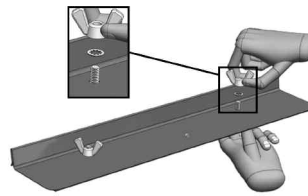
1. AVERTISSEMENT ! S'assurer que la motobèche est à l'arrêt avant de monter l'accessoire.



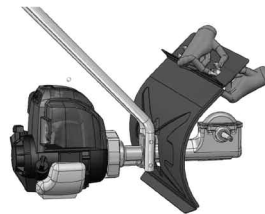
4. Glisser la plaque inférieure (B) vers le bas sur le garde-boue. Veiller à engager complètement la plaque inférieure (B) sur le garde-boue.



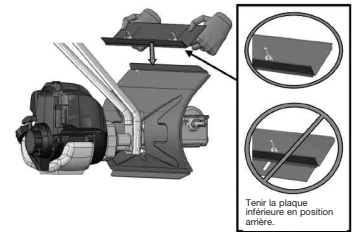
2. Enfiler les boulons à bride (D) à travers la plaque inférieure (B) et le carter (A). Placer une rondelle-frein (E) sur le boulon à bride (D). Visser un écrou papillon (C) sans serrer et répéter de l'autre côté. Ne pas serrer.



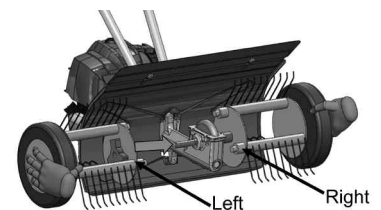
5. Tenir le boulon à bride (D) et serrer l'écrou papillon (C). Répéter de l'autre côté.



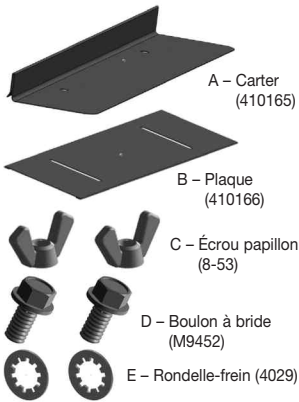
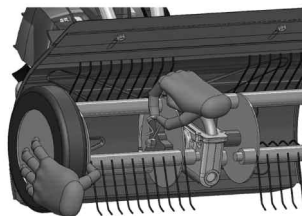
3. Centrer le carter assemblé sur le garde-boue de la motobèche. Enfiler le carter assemblé sur le rebord du garde-boue.



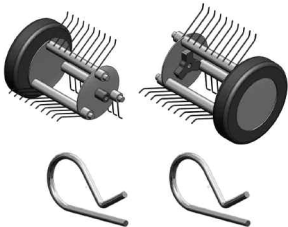
6. L'outil scarificateur (F) marqué « R » se monte sur le côté droit et celui marqué « L » sur le côté gauche. Aligner le moyeu sur l'arbre de fraise et enfiler l'outil scarificateur (F) sur l'arbre. Répéter de l'autre côté.



7. Enfiler la goupille de retenue (G) dans l'arbre de fraise pour fixer l'outil scarificateur (F). Répéter de l'autre côté.



F - Accessoire scarificateur



G - Goupilles de retenue (418-1)



DESPAJADOR DE CÉSPED XP (P/N 5265)

Dos juegos de 30 puntas de acero con resortes despajan perfectamente una banda de 40 cm. Con una o dos pasadas al año, eliminará por completo la dañina acumulación de paja y tendrá un verde prado. El Despajador de Césped también es extremadamente útil para eliminar el musgo superficial.

ADVERTENCIA • PELIGRO

ES

EL USO O MANTENIMIENTO INADECUADO DE ESTA UNIDAD O LA FALTA DE UTILIZACIÓN DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN ADECUADO, PUEDE RESULTAR EN LESIONES DE GRAVEDAD. LEA Y ENTIENDA TODAS LAS REGLAS PARA UTILIZAR LA UNIDAD SIN RIESGO, ASÍ COMO TODAS LAS INSTRUCCIONES IMPRESAS EN ESTE MANUAL. USE SIEMPRE DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN PARA LA VISTA Y EL OÍDO.

Advertencias – Haga lo siguiente

Lea y entienda el contenido del manual del propietario. Preste atención particularmente a todas las secciones relacionadas con la seguridad.

1. Sujete siempre los manubrios con ambas manos, mientras la unidad esté en movimiento y/o cuando el motor esté en marcha.
2. Manténgase siempre equilibrado y apoyado firmemente sobre los pies, sin el cuerpo demasiado durante la operación de la unidad. Antes de empezar a usar la unidad, verifique que en el área de trabajo no existan obstáculos que pudieran tropezarlo, hacerle perder el equilibrio o el control de la máquina.
3. Mantenga siempre alejados a los niños, a los animales y a los curiosos del área de trabajo.
4. Esté siempre alerta. Ponga atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común. No opere la unidad si está fatigado.
5. Siempre vístase con la ropa adecuada. No vista ropa holgada ni alhajas, ya que estos artículos podrían atorarse en las piezas mecánicas. Use guantes gruesos. Los guantes reducen la transmisión de las vibraciones a las manos. La exposición prolongada a la vibración puede provocarle adormecimiento en las manos y otras molestias. Calce siempre zapatos antiderrapantes para que siempre tenga buena estabilidad.
6. Use siempre protección para los ojos y oídos. Las gafas protectores deben cumplir con todas las normas CE aplicables. Para evitar lesionarse los oídos, le recomendamos que use tapones para los oídos siempre que use el equipo.
7. Mantenga siempre una distancia prudente cuando dos o más personas estén trabajando juntas.

8. Inspeccione siempre la unidad antes de usarla y verifique de que el manubrio, las defensas y sujetadores no estén flojos y están funcionando correctamente.
9. Haga siempre el mantenimiento de su unidad y examínela. Siga las instrucciones de mantenimiento que se detallan en el manual.
10. Almacene siempre la unidad en un área protegida (un lugar seco) que no esté al alcance de los niños. No debe guardar la unidad ni el combustible en el interior de una casa.

Advertencias – Lo que no debe hacer

Nunca use la unidad con una sola mano. Mientras la unidad está en movimiento y el motor está en marcha, sujete el manubrio con ambas manos, envolviéndolo cada lado con los dedos y el pulgar.

No se estire demasiado. Manténgase siempre bien apoyado sobre los pies.

Nunca intente limpiar la unidad mientras esté en movimiento. Nunca intente extraer ningún material atascado, sin antes haber apagado el motor y haberse cerciorado que la unidad se ha detenido completamente.

Nunca permita que niños ni personas que no tienen la capacidad para hacerlo, operen la unidad.

No opere la unidad si está bajo los efectos de bebidas alcohólicas o drogas.

Nunca intente reparar el accesorio mande a reparar el equipo con un distribuidor o técnico calificado. Asegúrese que exclusivamente se utilicen componentes originales Mantis.

ADVERTENCIA • PELIGRO

MANEJE EL COMBUSTIBLE CUIDADOSAMENTE YA QUE ES ALTAMENTE INFLAMABLE. LLENAR DE COMBUSTIBLE UN MOTOR CALIENTE O VACIAR COMBUSTIBLE EN LA PROXIMIDAD DE UNA FUENTE DE IGNICIÓN PUEDE CAUSAR UN INCENDIO Y RESULTAR EN LESIONES GRAVES Y/O DAÑOS MATERIALES.

Advertencias para el combustible del motor – Lo que debe hacer

Use siempre combustible fresco en la mezcla. El combustible que haya perdido sus cualidades puede causar fugas.

Siempre tire lentamente de la cuerda del arrancador, hasta sentir cierta resistencia. Después, jale rápidamente la cuerda del arrancador, para evitar el contragolpe del arrancador y así prevenir lesionarse el brazo o la mano.

Siempre opere el motor con el parachispas instalado y funcionando apropiadamente.

Advertencias sobre el motor y el combustible – Lo que no debe de hacer

Nunca recargue combustible ni revise el nivel del combustible si está fumando, o cerca de llamas expuestas o cualquier otra fuente de ignición. Apague el motor y asegúrese de que se haya enfriado antes de ponerle combustible.

Nunca dejar el motor en marcha si deja la unidad desatendida. Apague el motor antes soltar la unidad o mientras la transporta de un lugar a otro.

No le ponga combustible a la unidad ni la encienda en interiores ni en lugar alguno sin ventilación adecuada.

No arranque el motor cuando el sistema eléctrico provoque chispas fuera del cilindro. Durante las verificaciones periódicas de la bujía, mantenga la bujía a una distancia prudente del cilindro para evitar que se quemé el combustible en evaporación proveniente del cilindro.

Nunca trate de comprobar si hay chispa si está desconectado el cable de la bujía. Utilice un comprobador autorizado.

Nunca intente arrancar el motor si no tiene instalada la bujía, salvo cuando se estén haciendo los preparativos para almacenar la unidad después de la temporada de uso.

No arranque el motor si huele a combustible ni cuando existan otras circunstancias que pudieran provocar una explosión.

Nunca opere esta unidad si se ha derramado el combustible. Limpie completamente el combustible derramado antes de arrancar el motor.

Nunca opere la unidad si se ha acumulado tierra alrededor del escape y de las aletas de enfriamiento.

Nunca toque el escape, el cilindro ni las aletas de enfriamiento cuando estén calientes ya que esto puede causarle quemaduras graves.

DESPAJADOR DE CÉSPED

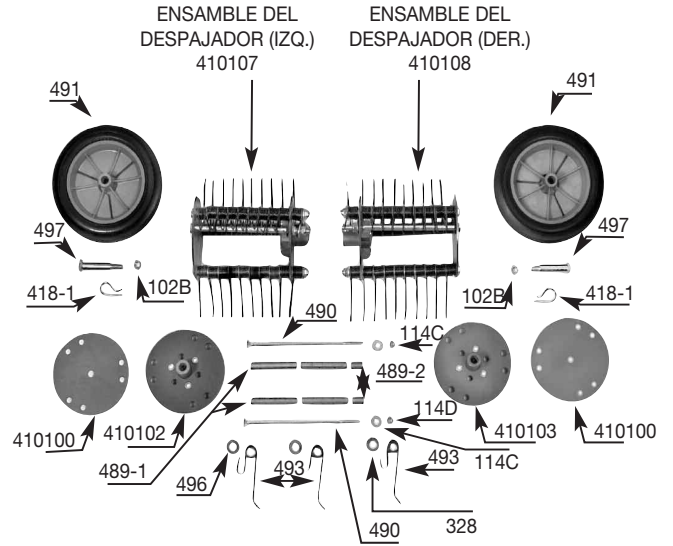
Los accesorios se instalan en los ejes de los dientes y se fijan con sujetadores de retención. El mantenimiento de los accesorios es muy sencillo. Simplemente enjuáguelo con la manguera del jardín. Una vez seco, rocíelo con un aceite ligero en aerosol, como el WD-40.

El motor hace girar el conjunto despajador, no las ruedas.

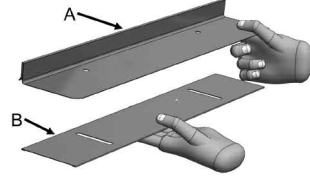
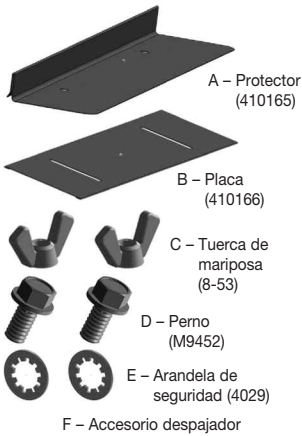
La mejor manera de usar el despajador es tirar de la máquina mientras camina hacia atrás. Si lo prefiere, puede dejar que la máquina avance hacia adelante y tirar de ella, como si estuviera excavando; sin embargo, esto más lento que tirar de la máquina mientras camina hacia atrás.

El despaaje debe hacerse durante la primavera, a finales del verano o a principios del otoño.

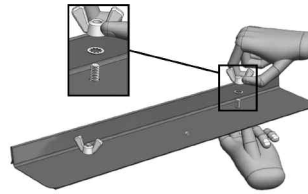
El despaaje completo a finales del verano, seguido de aireación, siembra abundante de semilla y fertilización, le brindará en la próxima temporada un prado con césped digno de cualquier exposición.



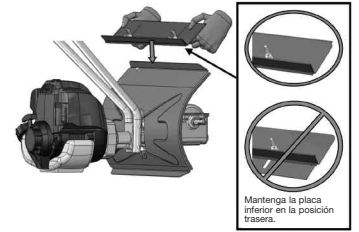
1. ¡ADVERTENCIA! Verifique que la unidad esté apagada antes de instalar el accesorio.



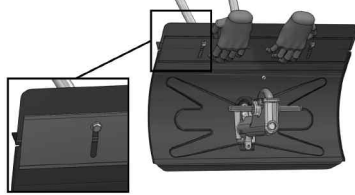
2. Inserte los pernos (D) a través de la placa inferior (B) y el protector (A). Ponga la arandela (E) sobre el perno (D). Atornille la tuerca de mariposa (C) ligeramente y repita del otro lado. No las apriete demasiado.



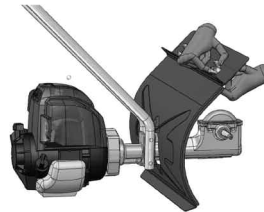
3. Alinee el protector de manera que quede centrado sobre la defensa de la unidad. Coloque el protector sobre la pestaña de la defensa de la unidad.



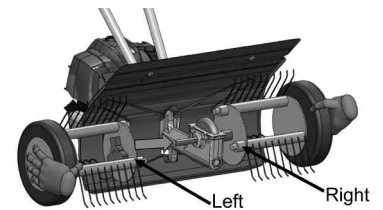
4. Deslice la placa inferior (B) sobre la defensa de la unidad. Verifique que la placa inferior (B) esté completamente extendida sobre la defensa de la unidad.



5. Apriete la tuerca de mariposa (C) mientras sujeta el perno (D). Repita del otro lado.



6. El despajador (F) marcado con la letra "R" va del lado derecho y el que dice "L" va del lado izquierdo. Alinee el cubo el eje de los dientes y deslice el accesorio despajador (F) sobre el eje. Repita del otro lado.



7. Inserte el pasador de retención (G) en el eje de los dientes para fijar el accesorio despajador (F). Repita del otro lado.

